



La Semana Santa es el momento litúrgico más intenso de todo el año. Sin embargo, para muchos católicos se ha convertido sólo en una ocasión de descanso y diversión. Nos hemos olvidado de lo esencial: es una semana en la que debemos dedicarnos a la oración y la reflexión en los misterios de la Pasión y Muerte de Jesús y de esta manera aprovechar todas las gracias que esto nos trae.

Para vivir la Semana Santa, debemos darle a Dios el primer lugar y participar en toda la riqueza y belleza que tienes cada una de las celebraciones propias de este tiempo litúrgico.

A la Semana Santa se le llamaba en un principio "La Gran Semana". Ahora se le llama Semana Santa o **Semana Mayor** y a sus días se les dice días santos. Esta semana comienza con el **Domingo de Ramos**, tiene su parte culmen con el **Triduo Pascual**, en donde la Iglesia celebra solemnemente los máximos misterios de nuestra redención, haciendo memoria de su Señor crucificado, sepultado y resucitado, con especiales celebraciones, y termina con el **Domingo de Pascua**.

Vivir la Semana Santa es **acompañar a Jesús** con nuestra oración, sacrificios, actos, servicios y el arrepentimiento de nuestros pecados. *Asistir al Sacramento de la Penitencia* en estos días para morir al pecado y resucitar con Cristo el día de Pascua.

Lo importante de este tiempo no es el recordar con tristeza lo que Cristo padeció, sino entender por qué murió y resucitó. Es celebrar y revivir su entrega a la muerte por amor a nosotros y el poder de su Resurrección, que es primicia de la nuestra.

La Semana Santa fue la última semana de Cristo en la tierra. Su Resurrección nos recuerda que los hombres fuimos creados para vivir eternamente junto a Dios.

Referencia ACIPrensa

**"Master, the one you
love is ill."**

Actually, this Gospel passage shows Jesus as **true Man and true God**. First of all, *the Evangelist insists on his friendship with Lazarus and his sisters, Martha and Mary*. He emphasizes that "Jesus loved" them (Jn 11: 5), and this is why he wanted to accomplish the great wonder. "Our friend Lazarus has fallen asleep, but I go to awaken him out of sleep" (Jn 11: 11), he tells his disciples, expressing God's viewpoint on physical death with the metaphor of sleep. God sees it exactly as sleep, from which he can awaken us. **Jesus has shown an absolute power regarding this death**, seen when he gives life back to the widow of Nain's young son (cf. Lk 7: 11-17) and to the 12 year-old girl (cf. Mk 5: 35-43). Precisely concerning her he said: "The child is not dead but sleeping" (Mk 5: 39), attracting the derision of those present. But in truth it is exactly like this: bodily death is a sleep from which God can awaken us at any moment.

Therefore, *he solemnly declared to Martha: "I am the resurrection and the life; he who believes in me, though he die, yet shall he live, and whoever lives and believes in me shall never die"*. And he adds, "Do you believe this?" (Jn 11: 25-26). It is a question that Jesus addresses to each one of us: a question that certainly rises above us, rises above our capacity to understand, and it asks us to entrust ourselves to him as he entrusted himself to the Father. *Martha's response is exemplary: "Yes, Lord; I believe that you are the Christ, the Son of God, he who is coming into the world"* (Jn 11: 27).

Pope Francis, *Angelus*, 30 March 201



Our Lady of the Americas Church

PARISH OFFICE / OFICINA PARROQUIAL

1271 E 9th St.

Des Moines, Iowa 50316

Phone.....(515) 266-6695

Fax.....(515) 266-9803

Pastor / Párroco:

Fr. Fabian Moncada B.ext: 201

frfabian2013@gmail.com

Vicar / Vicario:

Fr. Carlos R. Garcia S.....ext: 205

Deacon / Diácono,

Rev. Mr. Gene Jager ext: 300

(515) 266-5308

Rev. Mr. Troy Thompson ext: 301

(515) 447-5707

troythompsonsm@gmail.com

Executive Secretary / Secretaria Ejecutiva

Victoria Calderon.....ext: 200

vcalderon@oloadsm.org

Business & Communication Manager

Wilfrido Matamoros.....ext: 202

wmatamoros@oloadsm.com

Religious Education Coordinator

Consuelo Salas ext: 204

csalas@oloadsm.com

Assistant

Lizeth Contreras.....ext: 206

lcontreras@dwx.com

Accountant

Peter Relyeaext: 205

oloa_accountant@dwx.com

Holy Family School Principal/Director

Martin Flaherty.....(515) 262-8025

Bulletin Contact / Anuncios Boletín

Submission date are Monday by 1 pm.

bulletin@oloadsm.com

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

Monday-Friday/ Lunes -Viernes 5:30pm Español

Saturday-Sábado 4:00pm Eng / 6:30pm Español

Sunday-Domingo 8:00am Holy Hour/ Hora Santa

9:30am Bili / 12:30pm Español / 6:00pm Español

Confessions / Confesiones

5:00pm week days / durante la semana

Holy Hour / Hora Santa

Thursday-Jueves after Mass / después de misa

Sunday 8:00am / Domingo 8:00am

Weekly Events/Eventos de la Semana

Monday/Lunes 7:00pm to 9:30pm

Enrichment for Prayer Group / Crecimiento

Tuesday/Martes

RE Classes / Clases de Educacion Religiosa

Ministerio de Mujeres/Catholic Women Group

Wednesday/Miércoles

RE Classes/ Clases de Educación Religiosa

Friday/Viernes 7:00pm to 9:00pm

Bible Study/ Estudio de Biblia

Sábado/Saturdays 8:00pm

Grupo de Oración

Revise nuestra pagina web o nuestro Facebook para los horarios de Misas especiales.

WEEKEND OF MARCH 26

Offertory.....\$ 5.261

ADA\$ 413

Jn 11, 3-7. 17. 20-27. 33b-45

En aquel tiempo, Marta y María, las dos hermanas de Lázaro, le mandaron decir a Jesús: "Señor, el amigo a quien tanto quieres está enfermo". Al oír esto, Jesús dijo: "Esta enfermedad no acabará en la muerte, sino que servirá para la gloria de Dios, para que el Hijo de Dios sea glorificado por ella".

Jesús amaba a Marta, a su hermana y a Lázaro. Sin embargo, cuando se enteró de que Lázaro estaba enfermo, se detuvo dos días más en el lugar en que se hallaba. Después dijo a sus discípulos: "Vayamos otra vez a Judea". Cuando llegó Jesús, Lázaro llevaba ya cuatro días en el sepulcro. Apenas oyó Marta que Jesús llegaba, salió a su encuentro; pero María se quedó en casa. Le dijo Marta a Jesús: "Señor, si hubieras estado aquí, no habría muerto mi hermano. Pero aun ahora estoy segura de que Dios te concederá cuanto te pidas".

Jesús le dijo: "Tu hermano resucitará". Marta respondió: "Ya sé que resucitará en la resurrección del último día". Jesús le dijo: "Yo soy la resurrección y la vida. El que cree en mí, aunque haya muerto, vivirá; y todo aquel que está vivo y cree en mí, no morirá para siempre. ¿Crees tú esto?" Ella le contestó: "Sí, Señor. Creo firmemente que tú eres el Mesías, el Hijo de Dios, el que tenía que venir al mundo".

JN 11:3-7, 17, 20-27, 33B-45

The sisters of Lazarus sent word to Jesus, saying, "Master, the one you love is ill." When Jesus heard this he said, "This illness is not to end in death, but is for the glory of God, that the Son of God may be glorified through it." Now Jesus loved Martha and her sister and Lazarus. So when he heard that he was ill, he remained for two days in the place where he was. Then after this he said to his disciples, "Let us go back to Judea."

When Jesus arrived, he found that Lazarus had already been in the tomb for four days. When Martha heard that Jesus was coming, she went to meet him; but Mary sat at home. Martha said to Jesus, "Lord, if you had been here, my brother would not have died. But even now I know that whatever you ask of God, God will give you."

Jesus said to her, "Your brother will rise." Martha said, "I know he will rise, in the resurrection on the last day." Jesus told her, "I am the resurrection and the life; whoever believes in me, even if he dies, will live, and everyone who lives and believes in me will never die. Do you believe this?" She said to him, "Yes, Lord. I have come to believe that you are the Christ, the Son of God, the one who is coming into the world."

Apreciados feligreses, San Juan nos narra hoy en la Buena Nueva, cómo Jesús da vida nuevamente a su amigo que había muerto. Es un hecho real y milagroso que simboliza lo que él quiere para cada uno de nosotros. Quiere darnos Vida, y vida en abundancia. Que triunfe sobre todo, aquello que hay y es causa de muerte en nosotros, es decir sobre todo, el pecado, el desamor, el egoísmo, la mentira, la violencia y todo signo de injusticia. Es El entonces la profecía cierta que significará celebrar la Pascua: Vencer lo que hay de muerte en nosotros para compartir más, todo lo que es la Vida de ser y sentirse plenamente libre como Hijos de Dios. La resurrección de Lázaro ocurre para "dar gloria a Dios, para que el hijo sea glorificado y para despertar la fe de los discípulos". Para nosotros creyentes se trata de pasar ya, desde ahora, de la muerte a la vida, adhiriéndonos con FE a la persona de Cristo. Por tanto, la Buena Noticia es precisamente que la muerte es un misterio de Vida; que no es el final o el sin sentido, sino que el Dios de la Vida nos ha destinado a la Vida, con Él. **Nuestro Señor es el amigo seguro, fiel y eterno** que nos llena de una vida nueva eterna e indestructible. Cristo nos dice también a nosotros: ¡Lázaro, sal fuera!



Fr. Fabián Moncada

Dear Parishioners, St. John narrates to us today in the Good News, how Jesus gives life again to his friend who had died. A real and miraculous event symbolizes what he wants for each of us. He wants to give us life; and life in abundance that triumphs over all that is and causes death in us, that is, above all sin, indifference, selfishness, lies, violence and all signs of injustice.

It is then the true prophecy, which will represent celebrating the Passover: Overcome what is of death in us in order to share more of what Life is and feel fully free as Sons of God. The resurrection of Lazarus occurs to "give glory to God, so that the Son may be glorified, and that the disciples be awoken in the faith." For us believers it is a matter of passing now, from death to life, by adhering with FAITH to the person of Christ. Therefore, the Good News is precisely that death is a mystery of Life; that it is not the end or meaningless; but that the God of Life has destined us to Life with Him. Our Lord is the sure, faithful and eternal friend who fills us with an eternal and indestructible new life. Christ also tells us: Lazarus, come out!



El Papa Francisco explica el Triduo Pascual en su catequesis. El Triduo Pascual que se abre el **Jueves Santo con la celebración de la Última Cena**, en la que Jesús ofreció, con el Pan y el Vino, su Cuerpo y su Sangre al Padre, y nos mandó perpetuar esta ofrenda en conmemoración suya. El gesto de **lavar los pies** es expresión de esa misma entrega como servicio a Dios y a los hermanos. En el Bautismo, la gracia de Dios nos ha lavado del pecado, y cada Eucaristía nos interpela a seguir el mandamiento de su amor. **El Viernes Santo recordaremos las palabras de Jesús en la Cruz: «Está cumplido».** El sacrificio del Cordero

inmolado, que transforma la mayor iniquidad en un acto supremo de amor, lleva a término el plan contenido en las Escrituras. Nuestra vida refleja este amor perfecto, cuando ofreciéndola por los demás, como Jesús nos enseñó, lo hacemos presente en medio de su pueblo. **El Sábado Santo, contemplaremos el descanso de Jesús en el sepulcro.** Junto a María, mantendremos encendida la llama de la fe y de la esperanza. **Y a la tarde, en la Vigilia Pascual, celebraremos al Resucitado,** centro y fin de la creación y de la historia, en la alegre esperanza de su retorno. La piedra del dolor será removida por el resplandor de la resurrección, que ilumina nuestro presente y nuestro futuro.

Announcements /Anuncios

CONFERENCIA DE HOMBRES 2017



INVITACION A LA MISA CRISMAL CHRISM MASS FRIDAY APRIL 7TH AT 7:00 PM St. Ambrose Cathedral

Nuestra Diócesis y de manera especial nuestra Parroquia, queremos invitar a todos nuestros feligreses a la celebración de la Misa Crismal que se realizará el próximo **Viernes 7 de Abril en la Catedral de San Ambrosio a las 7:00 pm.**

La misa crismal (*la palabra crisma proviene de latín chrisma, que significa unción*), es una hermosa celebración litúrgica que se realiza una vez al año el Jueves Santo (*por razones de conveniencia pastoral, se puede adelantar a uno de los días de la Semana Santa*). Presidida por el obispo y concelebrada con los presbíteros de la diócesis, es la celebración en la que se consagra el Santo Crisma (*de aquí el nombre de misa crismal*) y bendice además los restantes óleos o aceites (*para los enfermos y lo que se van a bautizar*).

El Viernes 7 de Abril no tendremos misa diaria ni actividades parroquiales con el fin de que todos pudan asistir a la misa crismal.

Holy Family School Announcement

School pictures will be taken Friday, April 7. Wear your nice clothes and great smiles that day!

Holy Family staff and students celebrate lent with weekly prayer services each Monday morning at 8:15 in the school gym. Parents are welcome to join us on our Lenten journey.

CLASES DE MUSICA EN ESPAÑOL



Te invitamos al programa de Educación Musical el cual se realizará en nuestra parroquia OLOA. Las clases se desarrollan con programas innovadores y efectivos para todas las edades, pre-escolar, primaria, secundaria. Para más información contáctate con Rosana Negrete al 515-808-1224 ó con Jesús Bañuelos al 712-297-0227

Únete a nuestro

facebook

OurLadyOfTheAmericas

Bishop Drumm Garage Sale

Begins on Thursday, May 4th and continues each Thursday through September. Hours are 9:30am - 1:30pm. The sales is located in the garage next to Bishop Drumm Care Center. Donations may be dropped off at the garage during those times or by calling Sue 279-1843 or Joyce 987-1199. No beds, old tvs or computers. If you wish to volunteer for 2 hours, please call the phone numbers above.



THE EASTER TRIDUUM



The Triduum begin on *Holy Thursday* with the commemoration of the Last Supper. Jesus, on the eve of his passion, offered his body and blood to the Father under the species of bread and wine and, which he gave to the Apostles as nourishment with the command that they perpetuate the offering in his memory. The Gospel recalling the *washing of the feet*, expresses the same meaning of the Eucharist under another perspective. Jesus — like a servant — washes the feet of Simon Peter and the other eleven disciples (cf. Jn 13:4-5).

In the liturgy of *Good Friday* we shall meditate on the mystery of Christ's death and adore the Cross. In the final moments Jesus said: "It is finished" (Jn 19:30). What do these words mean, it means that the work of salvation is finished, that all of the Scriptures have found their total fulfillment in the love of Christ, the immolated Lamb. Jesus, by his Sacrifice, has transformed the greatest iniquity into the greatest love.

On *Holy Saturday* the Church contemplates the "repose" of Christ in the sepulchre after the victorious battle of the Cross and, yet again, identifies with Mary: all her faith is gathered in Her, the first and perfect disciple, the first and perfect believer.

And on the great **Easter Vigil**, in which the Alleluia resounds once more, we celebrate Christ Risen, the centre and the purpose of the cosmos and of history; we keep vigil filled with hope in expectation of his coming return, when Easter will be fully manifest.

Dear brothers and sisters, during these days of the Holy Triduum let us not limit ourselves to commemorating the passion of the Lord, but **let us enter into the mystery**, making his feelings and thoughts our own, as the Apostle Paul invites us to do: "Have this mind among yourselves, which is yours in Christ Jesus (Phil 2:5). Then ours will be a "Happy Easter".

Pope Francis. General Audience. April 2015